



Distr.  
GENERAL  
  
A/50/114  
22 March 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 107 первоначального перечня\*

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО  
ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

Концептуальная основа программы подготовки и проведения в 1999 году  
Международного года пожилых людей

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

|   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .   | 1 - 2         | 3           |
| II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ . . . . .   | 3 - 7         | 3           |
| III. ЦЕЛЬ: СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРИНЦИПОВ ОРГАНИЗАЦИИ<br>ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ | 8 - 15        |             |
| 4   |               |             |
| IV. ОСНОВА . . . . .  | 16 - 35       | 5           |
| A. Положение пожилых людей . . . . .  | 17 - 21       | 5           |
| B. Индивидуальное развитие в течение всей жизни . . . . .   | 22 - 25       | 6           |
| C. Отношения между различными поколениями . . . . .   | 26 - 29       | 7           |

\* A/50/50.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

|  | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| D. Развитие и старение населения . . . . .                                   | 30 - 35       | 8           |
| v. ТЕМА: ПО ПУТИ К ОБЩЕСТВУ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ                         | 36 - 38       |             |
| 9  |               |             |
| VI. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА . . . . .  | 39 - 53       | 9           |
| A. Деятельность . . . . .  | 39 - 51       | 9           |
| B. Глобальные цели по проблемам старения на период до<br>2001 года . . . . . | 52            | 11          |
| C. План мероприятий . . . . .  | 53            | 12          |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 47/5 от 16 октября 1992 года Генеральная Ассамблея постановила провести в 1999 году Международный год пожилых людей\*\*. В своей резолюции 48/98 от 20 декабря 1993 года Ассамблея просила Генерального секретаря разработать концептуальную основу программы подготовки и проведения Года и представить ее, через Комиссию по социальному развитию, для рассмотрения на ее пятидесятой на ее пятидесятой сессии.

2. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этих резолюций и в соответствии с резолюцией 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о проведении международных годов и годовщин.

## II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3. К концу нынешнего столетия средняя продолжительность жизни увеличится на 20 лет. Долголетие – одно из великих достижений XX века, которое вкупе со снижающейся фертильностью порождает резкое постарение населения планеты. Старение населения начинается в различные периоды в разных странах и протекает где быстрее, а где – медленнее. Тем не менее, как правило, в течение жизни нескольких поколений доля пожилых людей в возрасте 60 и более лет возрастает примерно от уровня 1 из 14 до уровня 1 из 4.

4. Признавая вопрос о старении в качестве одного из основных достижений и в то же время в качестве одного из основных вызовов двадцатого столетия, Организация Объединенных Наций провела в 1982 году Всемирную ассамблею по проблемам старения, и в том же году Генеральная Ассамблея одобрила Международный план действий по проблемам старения (резолюция 37/51). В 1990 году Ассамблея провозгласила 1 октября Международным днем престарелых (резолюция 45/106), а через год, в 1991 году, она приняла Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей (резолюция 46/91). В 1992 году Ассамблея приняла практическую стратегию на десятилетие 1992–2001 годов, озаглавленную "Глобальные цели по проблемам старения на период до 2001 года" (резолюция 47/86).

5. Проведение в 1999 году Международного года пожилых людей является следующим этапом эволюции программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения. В ходе разработки концептуальной основы программы на Год определилось четыре основных аспекта: положение пожилых людей; индивидуальное развитие в течение всей жизни; связи между различными поколениями и связь между развитием и старением населения.

---

\*\* В настоящем докладе, как и в резолюциях 47/5 и 48/98 Генеральной Ассамблеи, предпочтение отдается термину "пожилые люди", а не термину "престарелые". В решении 48/433 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, впрочем, употреблен термин "престарелые". На тридцать четвертой сессии Комиссии по социальному развитию необходимо внести ясность в предпочтительность употребления соответствующего термина для Года.

6. Указанные четыре аспекта проблемы старения представлены в разделе IV ниже для рассмотрения Комиссией, а также для изучения и разработки в предстоящие годы как на концептуальном уровне, так и в плане практических программ посредством проведения на широкой основе консультаций как в рамках отдельных поколений и секторов общества на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях, так и между ними.

7. Предлагаемая широкая основа выиграет от того, что у нее будут объединяющая тема, обсуждаемая в разделе V ниже, и общая цель, предлагаемая в разделе III.

### III. ЦЕЛЬ: СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРИНЦИПОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

8. В качестве общей цели Года предлагается содействие осуществлению Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, их претворению в конкретную политику, а также в практические программы и действия.

9. Все 18 принципов разбиты на пять групп: независимость, участие, уход, реализация внутреннего потенциала и достоинство.

10. Принципы группы "независимость" гласят: пожилые люди должны иметь доступ к основным услугам и обслуживанию; возможность работать или получать доход; возможность участвовать в определении сроков прекращения трудовой деятельности; доступ к возможностям участия в программах образования и профессиональной подготовки; возможность жить в безопасных условиях и содействие в проживании дома до тех пор, пока это возможно.

11. Принципы группы "участие" затрагивают вопросы выработки решений, распространения знаний, деятельности в интересах общины и создания движений или ассоциаций лиц пожилого возраста.

12. Принципы группы "уход" затрагивают проблемы ухода со стороны семьи и общины; доступ к медицинскому обслуживанию, к социальным и правовым услугам, и вопросы, касающиеся услуг попечительских учреждений.

13. Принципы группы "реализация внутреннего потенциала" призывают к тому, чтобы пожилые люди имели возможности для всесторонней реализации своего потенциала и доступ к ресурсам общества в области образования, культуры, духовной жизни и отдыха.

14. Принципы группы "достоинство" затрагивают вопросы эксплуатации и физического или психологического насилия, справедливого обращения и необходимости ценить роль пожилых людей независимо от их экономического вклада.

15. Для претворения указанных принципов в действительность потребуются как инициатива со стороны самих пожилых людей, так и создание благоприятных условий остальными группами общества.

### IV. ОСНОВА

16. Ниже кратко излагаются четыре аспекта широкой концептуальной основы, в рамках которых можно было бы содействовать осуществлению Принципов Организации Объединенных Наций в

отношении пожилых людей, с целью завязывания диалога в масштабе всего общества по вопросу их значения для различных поколений и секторов общества.

#### A. Положение пожилых людей

"... переход пожилых на позитивные, активные и ориентированные на развитие позиции может быть результатом действий самих пожилых, численность и влияние которых растет. Коллективное осознание своей принадлежности к стареющим, как объединяющая в социальном плане концепция, может, таким образом, стать положительным фактором" (Международный план действий по проблемам старения 1/, пункт 32).

17. В Планах действий рассматривается многомерный характер проблемы старения. В нем внимание привлекается к возможности пожилых людей принимать меры в целях обеспечения позитивного и ориентированного на потребности развития восприятия старости. В нем указывается на необходимость отражения в политике и программах чаяний пожилых людей, например, путем обеспечения возможности сбалансированного материального и духовного благополучия. В Планах действий перечислены 62 рекомендации в отношении действий в таких областях, как, в частности, образование, занятость и гарантии доходов, жилищное строительство и окружающая среда, здравоохранение и гигиена, социальное вспомоществование и семья. В более оперативной формулировке эти рекомендации выражены в Глобальных целях по проблемам старения на период до 2001 года (A/47/339, раздел III).

18. Среди секторальных вопросов обеспечение средств к существованию и гарантированных доходов для пожилых людей стало одной из основных задач для всех стран. На экономическом положении пожилых людей во многих местах отражаются ослабление связей с рабочей силой, старение профессиональных навыков, обесценивание сбережений и пенсий, а также бедность в старости, в семье и во всем обществе. В этом контексте особую обеспокоенность вызывает положение пожилых женщин, поскольку они, как правило, живут дольше мужчин, располагая меньшими ресурсами и предоставляемыми в обществе благами.

19. В доиндустриальном обществе, хотя и стесненном в иных отношениях, пожилым людям в целом обеспечиваются разнообразные и полезные роли. В постиндустриальном обществе, по мере его все большей ориентации на услуги и информационное обеспечение, роли, напоминающие те, которые преобладают в обществах с традиционной организацией, могут быть нередко восстановлены по форме, если не по содержанию. Сюда могут входить участие в микропредприятиях и кооперативах, современное применение традиционных способов лечения; передача культурных традиций последующим поколениям в детских садах, школах и университетах; оказание консультативных услуг; и, в конфликтных ситуациях, выполнение активных функций в качестве посредников и советников.

20. При разработке политики, предназначенной для пожилых людей, необходимо учитывать неоднородность этой категории населения, а также особенности положения некоторых групп пожилых людей, таких, как мигранты, беженцы, пожилые люди без семьи, обездоленные пожилые люди и пожилые люди с ослабленным здоровьем. Пожилые люди с ослабленным здоровьем нуждаются, например, в постоянном уходе – от помощи на дому, нацеленной на оказание поддержки престарелым в домашних условиях, до ухода в рамках попечительских учреждений, когда независимое проживание уже не представляется возможным.

21. При подготовке к проведению Года дискуссии и конкретные меры, изложенные в Международном плане действий по проблемам старения и Глобальных целях по проблемам старения на период до 2001 года, могут служить в качестве катализаторов практических действий, способствующих осуществлению принципов независимости, участия, ухода, реализации внутреннего потенциала и достоинства пожилых людей, как это отмечено в Принципах.

### В. Индивидуальное развитие в течение всей жизни

"Старение является процессом, происходящим в течение всей жизни человека, и должно быть признано таковым. Подготовка всего населения к более поздним этапам жизни должна быть неотъемлемой частью социальной политики и охватывать физический, психологический, культурный, религиозный, духовный, экономический, медицинский и другие факторы" (Международный план действий по проблемам старения, пункт 25i).

22. В строгом смысле слова старение индивида означает переход к более преклонному возрасту. Оно может также означать происходящий в течение всей жизни процесс физического, экономического, психологического, культурного, духовного и иного роста и развития. Предполагаемое активное участие в последующие годы может позитивным образом влиять на личностные выборы в области развития, сделанные на более ранних этапах жизни.

23. Индивидуальное развитие на различных этапах жизненного цикла требует как личной инициативы, так и благоприятных внешних условий. Индивидуальное развитие можно рассматривать в качестве своего рода процесса взаимодействия между личностью и обществом, который может быть взаимно благотворным. На индивидуальном уровне это подразумевает сознательные усилия, направленные на сочетание индивидуальной независимости с поведением, ориентированным на вклад/участие, при одновременном стремлении к самосовершенствованию посредством осуществляемого в течение всей жизни образования, повышения квалификации и ведения здорового образа жизни. Обществу, со своей стороны, следует придавать столь же важное значение проблемам, возникающим на каждом этапе жизненного цикла.

24. Умения и жизненные навыки, сформированные на более раннем этапе жизни, могут во многом компенсировать определенные, главным образом физические, ограничения, испытываемые в пожилом возрасте. Такие ограничения могут быть смягчены в условиях благоприятной среды в семье, общине и обществе в целом.

25. Когда большинство индивидов может осуществлять в течение всей жизни процесс индивидуального развития, тогда стареющее население может достичь зрелости не только в плане демографии, но и в интеллектуальном и эмоциональном отношении. Это, в частности, помогло бы вдохнуть в годы, на которые продлена жизнь, новое чувство целеустремленности и жизненную энергию, высоко ценимые как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях.

### С. Отношения между различными поколениями

"Уважение к пожилым и забота о них, что всегда и везде являлось одним из немногих неизменных факторов человеческой цивилизации, отражает основополагающую взаимозависимость между стремлением к самосохранению и сохранению общества, что и обусловило выживание и прогресс человечества" (Международный план действий по проблемам старения, пункт 27).

26. Демографические тенденции и другие изменения в обществе в настоящее время бросают вызов традиционным побуждениям к самосохранению и сохранению общества, что вызывает потребность в новом взаимодействии между различными поколениями в семье, местной общине и национальном обществе, в том числе в области ухода, обеспечения гарантированных доходов и культурной дефиниции.

27. Семья является первым и наиболее интимным уровнем отношений между различными поколениями, в рамках которой все стремятся делать вклад друг в друга и совместно использовать плоды этого вклада; она была определена как "первый ресурс и последнее прибежище" для ее членов. Однако в настоящее время семья претерпевает демографические, культурные и социально-экономические изменения, отражающиеся на внутрисемейных связях, в том числе в области ухода. Указанные изменения создают не только проблемы, но также и возможности для отношений между различными поколениями.

28. Общины могут облегчать связи между различными поколениями как в рамках местных общин, так и между группами, имеющими особые интересы. Местная община, несмотря на происходящие с нею изменения, обычно интегрирована по возрастам, благодаря чему взаимодействие между ее более молодыми и более пожилыми членами является элементом повседневной жизни. Объединения, организованные по принципу особых интересов, такие, как организации престарелых или молодежи, могут создавать новые связи при решении таких представляющих интерес для объединения вопросов, как безопасность, охрана окружающей среды, повышение культурного уровня, получение доходов и другие. Общины могут также способствовать коммуникации между более молодыми и более престарелыми поколениями, в частности обмену новыми и старыми технологиями, новыми и традиционными представлениями об образе жизни.

29. На национальном уровне многие развитые страны в настоящее время пересматривают процесс взаимодействия между различными поколениями, включая обеспечение социального страхования и пенсий, при этом подчеркивается важное значение того, чтобы страны с большей продолжительностью жизни развивали свои собственные надлежащие механизмы взаимодействия между поколениями на национальном уровне в целях обеспечения консенсуса между различными поколениями в рамках всего общества.

#### D. Развитие и старение населения

"Чтобы обеспечить оптимальный ход своего развития, страны должны сознавать и учитывать демографические тенденции и изменения в структуре своего населения" (Международный план действий по проблемам старения, пункт 13).

30. Процесс старения населения оказывает воздействие на численность и соотношение различных групп, вызывая изменения коэффициентов зависимости молодых и пожилых членов общества и численности работающей части населения. Вследствие этого необходимы соответствующие коррективы в области занятости, социального страхования, социального обеспечения, образования, здравоохранения, а также моделей инвестирования, потребления и сбережения.

31. Развитые страны, например, осуществляют корректировку политики на макроуровне в целях обеспечения гарантированных доходов в пожилом возрасте, как правило, внедряя комплекс разнообразных мер, охватывающий различные механизмы пенсионного и социального обеспечения, стимулы к сбережению средств в течение всей жизни и гибкие графики работы и ухода на пенсию.

32. Развивающиеся страны обычно применяют триединый подход к вопросу об обеспечении пожилым людям гарантированных доходов, который предполагает оказание поддержки их семейным и общинным структурам, уделение приоритетного внимания развитию сельских районов в целях прекращения оттока молодежи и создание условий для того, чтобы пожилые люди могли иметь средства к существованию, в частности, за счет предоставления им возможности работать в кооперативах, на микропредприятиях или семейных предприятиях и обеспечения им доступа к профессиональной подготовке и кредиту.

33. Обеспечение пожилым людям соответствующего уровня доходов представляет собой особенно трудную задачу в новых промышленно развитых странах, где происходит быстрое старение населения, и в странах, находящихся на этапе перехода от централизованно планируемого хозяйства, где отсутствуют необходимые ресурсы и инфраструктура.

34. Решения, принимаемые на макроуровне, также могут способствовать обеспечению того, чтобы все условия жизни способствовали взаимодействию между поколениями, вхождению в более преклонный возраст в условиях ведения активного образа жизни и проживания у себя дома и формированию культуры внимательного отношения к людям, что отвечает интересам всех людей, в частности путем разработки программ по оказанию содействия осуществлению проектов самопомощи и уходу за престарелыми силами членов семьи, а также путем поощрения всех вариантов обеспечения пожилым людям надлежащих жилищных условий: от "квартир для престарелых" до учреждений по долгосрочному уходу за престарелыми, интегрированных в общину.

35. В периоды демографических и социально-экономических трансформаций ориентация на Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей может помочь добиться того, чтобы политика на макроуровне проводилась с учетом принципов независимости, участия, реализации внутреннего потенциала и достоинства пожилых



людей и ухода за ними. В ходе подготовки к проведению Года можно было бы провести исследования по вопросу о включении проблем старения в планы развития стран, находящихся на разных этапах демографических и социально-экономических преобразований.

#### V. ТЕМА: ПО ПУТИ К ОБЩЕСТВУ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

36. Ясно, что старение – многомерный, многосекторальный вопрос, затрагивающий интересы многих поколений. Он включает в себя такие аспекты, как положение пожилых людей, развитие личности на протяжении всей жизни человека, отношения между поколениями и взаимосвязь между старением и развитием общества.

37. В связи с этим подходящей темой года была бы такая тема, которая охватывала бы все четыре составляющих концептуальную основу аспекта и позволяла бы уделять первоочередное внимание основной цели Года – пропаганде Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. В качестве такой обобщающей темы можно использовать концепцию "общества для людей всех возрастов".

38. Содержание концепции "общества для всех людей" было рассмотрено государствами-членами, принявшими участие во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и было подробно изложено в Программе действий, принятой на этой Встрече. Под обществом для всех понимается инклюзивное общество, которое должно быть основано на уважении всех прав человека и основных свобод, культурном и религиозном разнообразии, социальной справедливости, демократическом участии и законности. Таким образом, мы можем рассматривать общество для всех, как общество, которое приводит свои структуры и деятельность, свою политику и планы в соответствие с потребностями и возможностями всех, таким образом обеспечивая раскрытие возможностей всех его членов на благо всех людей. Что же касается "общества для людей всех возрастов", то оно, помимо этого, призвано было бы обеспечить всем поколениям возможности для взаимного вклада в друг друга и совместного использования плодов такого вклада на основе двух неразделимых друг от друга принципов взаимности и справедливости.

#### VI. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

##### A. Деятельность

39. Всеохватывающая тема "По пути к обществу для людей всех возрастов" предусматривает широкую возможность участия в мероприятиях Года всех поколений и многих секторов и организаций. Несмотря на то, что деятельность по осуществлению концепции "общества для людей всех возрастов" целесообразнее всего осуществлять на местном уровне, она нуждается в поддержке в виде общенационального обсуждения и программы практических мероприятий, включающих, например, пропаганду Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей исходя из предложенной четырехаспектной концептуальной основы. Деятельность на региональном и глобальном уровнях может способствовать, в частности, обмену информацией и опытом, стимулируя,

таким образом, рациональную практику и новаторские решения в работе над вопросами старения населения при одновременном повышении информированности населения относительно тех возможностей, которые откроются в связи с наступлением "новой эпохи для пожилых людей".

40. В целях содействия сотрудничеству между многочисленными потенциальными участниками мероприятий Года правительства и органы местного управления, а также межправительственные и основные неправительственные организации, возможно, пожелают назначить координаторов или создать комитеты для сотрудничества по проведению мероприятий Года.

41. Выступая в роли координационного центра по проведению Года на глобальном уровне, Департамент по координации политики и устойчивому развитию будет оказывать содействие проведению консультаций относительно цели, концептуальной основы и темы Года в качестве вклада в обсуждение в Комиссии социального развития на ее тридцать пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии в 1997 году.

42. Департамент посвятит порученную ему деятельность в связи с проблемой старения, как то: выпуск публикаций и проведение обследований, подготовке к проведению Года. В целях оказания содействия обмену опытом и облегчения мониторинга Департамент, насколько позволят ресурсы, будет вести базу данных об основных участниках и мероприятиях. Департамент будет стремиться мобилизовать поддержку всех тех, кто традиционно принимает участие в работе над проблемой старения, включая министерства и национальные структуры, занимающиеся вопросами старения, организации, объединяющие людей пожилого возраста, и научно-исследовательские институты по проблемам старения. Будут также предприниматься усилия в целях вовлечения таких нетрадиционных участников, как предприятия, профсоюзы, фонды, молодежные организации, средства массовой информации, мэры и видные деятели (например, послы доброй воли по пропаганде Года).

43. Сразу после окончания тридцать четвертой сессии Комиссии социального развития Департамент проведет неофициальное заседание заинтересованных учреждений и органов Организации Объединенных Наций для рассмотрения индивидуальных и совместных инициатив в отношении проведения Года. Это совещание положит начало непрерывному процессу консультаций относительно подготовки к проведению Года в рамках системы Организации Объединенных Наций.

44. Департамент будет заниматься распространением Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, а также предложений относительно их перевода, распространения, публикации и обсуждения в средствах массовой информации, школах и общинных центрах, а также их возможного использования для разработки политики и программ.

45. В целях поощрения мер по улучшению положения пожилых людей (первый из четырех аспектов концептуальной основы) Департамент будет распространять краткое руководство по установлению национальных целей по проблемам старения (A/47/339, раздел IV), в котором излагаются 38 мер, рекомендуемых к принятию в таких областях, как инфраструктура, здравоохранение и питание, жилье и условия жизни, семья, просвещение и средства массовой информации, социальное обеспечение, занятость и обеспечение соответствующего уровня доходов.

46. Департамент организует при содействии со стороны научно-исследовательских учреждений и организаций, если таковое будет оказано, обсуждение вопросов, касающихся "старения как процесса, протекающего в течение всей жизни человека" и взаимоотношений между различными поколениями, и, при наличии ресурсов, проведение исследований по этим вопросам, используя для этого, в частности, "Bulletin on Ageing".

47. В третьем издании "World Ageing Situation", которое будет опубликовано в 1997 году во исполнение резолюции 41/96 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, будет рассматриваться взаимосвязь между старением и развитием в странах, находящихся на разных этапах социально-экономического и демографического развития и пути ее использования для включения вопросов старения в планы развития.

48. Сосредоточивая свою текущую деятельность на вышеуказанных целях, концептуальной основе и теме года, Департамент будет оказывать государствам-членам и организациям помощь в отношении проведения их собственных программ в рамках Года. Такой подход позволит Секретариату оказывать содействие проведению Года, не выходя за рамки регулярного бюджета, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи относительно того, что финансирование деятельности по проведению Года должно осуществляться из средств регулярного бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов и за счет добровольных взносов (резолюция 47/5).

49. Департамент призывает государства-члены и организации поддерживать мероприятия Года посредством внесения взносов в целевой фонд по проблемам старения или Ассоциацию фонда Баньян: Всемирный фонд по проблемам старения или внесения взносов натурой, например, посредством прикомандирования персонала в целях оказания помощи в отношении организации централизованной отчетности и контроля. Контроль за осуществлением мероприятий в рамках Года и оценка их результатов могут послужить основой для подготовки программы последующих мероприятий на десятилетний период 2001-2010 годов, которая будет рассматриваться Генеральной Ассамблеей в 2001 году.

50. Поскольку предлагаемые мероприятия Года относятся к сфере компетенции нескольких международных фондов, таких, как Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Детский фонд (ЮНИСЕФ), к этим и другим учреждениям будет обращена просьба изучить пути и средства для оказания содействия проведению мероприятий Года.

51. Согласно предварительным данным, мероприятиям Года будет оказана значительная поддержка. Уже сейчас для подготовки настоящего доклада поступило 60 материалов из 25 стран, в том числе от национальных структур, занимающихся проблемами старения, и неправительственных организаций. В ряде случаев поступила реакция от международных профессиональных и других организаций. Одна организация, объединяющая людей старшего возраста, уже создала глобальную сеть под названием "Коалиция 99", которая призвана стимулировать диалог и деятельность в интересах проведения Года.

#### В. Глобальные цели по проблемам старения на период до 2001 года

52. Практическая стратегия, принятая Генеральной Ассамблеей в 1992 году и озаглавленная "Глобальные цели по проблемам старения на период до 2001 года" (которая включает международный и национальный разделы), представляет собой полезный международный организационный инструмент, который позволяет поддерживать деятельность на региональном, национальном и местном уровнях. Составные элементы глобальных целей могут способствовать развитию сотрудничества между многими участниками; эти элементы включают в себя меры по осуществлению, составление списков участников, представление относительно мобилизации ресурсов, а также меры, касающиеся оценки и представления отчетов. Ниже приводятся восемь глобальных целей, которые могут быть скорректированы в соответствии с целью, концептуальной основой и темой Года:

1. Помощь странам в установлении национальных целей по проблемам старения.
2. Мобилизация поддержки включению вопросов старения в национальные и международные планы и программы развития.
3. Мобилизация поддержки общинных программ обеспечения ухода за лицами старшего возраста и их вовлечения в жизнь общества.
4. Совершенствование межнациональных исследований по проблемам старения, включая согласование терминологии и методологии.
5. Включение пункта о проблемах старения в повестку дня международных мероприятий и совещаний, имеющих отношение к данному вопросу.
6. Создание всемирного объединения добровольцев из числа лиц старшего возраста для деятельности в интересах социально-экономического развития.
7. Содействие налаживанию более тесного сотрудничества между неправительственными организациями в деятельности, связанной с проблемами старения.
8. Содействие налаживанию более тесного сотрудничества между неправительственными организациями в деятельности, связанной с проблемами старения.

#### С. План мероприятий

53. Ниже перечислены текущие и утвержденные мероприятия, предусмотренные программой Организации Объединенных Наций по проблемам старения, которые были скорректированы в соответствии с потребностями Международного года пожилых людей и с учетом других международных мероприятий, которые будут проводиться в этот период:

#### 1995 год

- Представление концептуальной основы программы подготовки к Международному году пожилых людей и его проведения Генеральной Ассамблее после ее рассмотрения Комиссией социального развития на тридцать четвертой сессии 10-20 апреля.
- Межучрежденческое совещание по проблемам старения, 21 апреля.
- Консультации неправительственных организаций, постоянно.
- Проведение Международного дня престарелых, 1 октября (темы: пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций и положение женщин старшего возраста).
- Публикация "Bulletin in Ageing" (тема: четвертая Всемирная конференция по положению женщин: положение женщин старшего возраста).

#### 1996 год

- Глобальное распространение рекомендаций Генеральной Ассамблеи в отношении проведения Года вместе с обследованием для четвертого обзора и оценки осуществления Международного плана действий по проблемам старения, февраль.
- Проведение Международного дня престарелых, 1 октября (тема: нищета и положение престарелых в контексте Международного года борьбы за ликвидацию нищеты).
- Межучрежденческое совещание по проблемам старения, сроки проведения еще не определены.
- Опубликование "Bulletin on Ageing" (тема: нищета и положение престарелых).
- Консультации неправительственных организаций, постоянно.

1997 год

- Обзор Программы проведения Международного года пожилых людей Генеральной Ассамблеей.
- Получение Генеральной Ассамблеей четвертого обзора осуществления Международного плана действий по проблемам старения, проведенного Комиссией социального развития на ее тридцать пятую сессию.
- Проведение Международного дня престарелых, 1 октября (тема: отношения между различными поколениями).
- Опубликование "Bulletin on Ageing" (тема: старение как процесс, протекающий в течение всей жизни, отношения между различными поколениями).
- Межучрежденческое совещание по проблемам старения, сроки проведения еще не определены.
- Консультации неправительственных организаций, постоянно.
- Опубликование третьего издания "World Ageing Situation" (предлагаемая тема: включение престарелых в процесс развития, всемирный вызов).

1998 год

- Начало программы проведения Международного года пожилых людей.
- Международный день престарелых, 1 октября: начало осуществления глобальной информационной кампании по подготовке Международного года пожилых людей.
- Межучрежденческое совещание по проблемам старения, сроки проведения еще не определены.
- Опубликование издания "Bulletin on Ageing" (тема: Международный год пожилых людей).

- Консультации неправительственных организаций, постоянно.

1999 год

- Получение Генеральной Ассамблеей доклада о ходе проведения Международного года пожилых людей.
- Проведение торжественного пленарного заседания Ассамблеи, посвященного Году (предложение).
- Всемирные конференции людей старшего возраста (проведение будет зависеть от наличия политической воли и ресурсов).
- Международный день престарелых (тема: Международный год пожилых людей).

2001 год

- Оценка мероприятий Международного года пожилых людей Генеральной Ассамблеей и получение ею пятого обзора осуществления Международного плана действий по проблемам старения, проведенного Комиссией социального развития.

Примечания

1/ Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа  
1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI,  
раздел А.

-----